

醫學研究에 있어서 Bibliographical Reference의 活用과 그 整理에 關한 研究

The Study on the Logical Design of Bibliographical Reference for Medical Research

서울대학교 醫科大學 醫學圖書館

尹 鳳 子

緒 論

傳統的인 概念에서 본 圖書館의 使命은 各種 文獻을 蒐集하고 保管하며 整理를 基盤으로 하여 文獻利用者에게 必要한 情報을 提供하는데 있다. 더욱기 醫學圖書館은 나날이 發展되어가는 醫學의 知識을 迅速하고 正確히 供給奉仕하는 「情報센터」乃至 「綜合문류니케이션 센터」로서의 機能이 더욱 強調되어야 한다는 點이다.

醫學研究者는 主題研究 結果를 報告함에 있어 必然的인 節次로 「綜合情報센터」의 機能을 가진 醫學圖書館이나 參考文獻을 利用하게 된다. 參考文獻은 主題研究 結果에서만 使用언급되는 것이 아니라 主題研究事業의 決定 以前에서 부터 研究進行 및 結論에 이르기까지 廣範圍한 檢索을 要求하게 된다. 다시말하여 參考文獻은 (1) 主題研究事業의 方向을 設定하게 하며 (2) 研究報告書에서 展開된 理論을 正當化하여 科學的 價値를 높여 주며 (3) 또한 比較檢討로서 研究結果에 對한 妥當性있는 解釋과 結論을 立證하게 한다.

이러한 意味에서 系統的이고 體系의인 參考文獻의 資料奉仕機能은 大端히 重要하다. 最近 醫學情報과 參考文獻奉仕機能에 對한 研究論文(李, 1974; 司空, 1975; 閔, 1975; 金, 1965)이 多數 發表되었고 이 分野의 開拓과 보다 積極的인 利用과 奉仕가 漸次強調되어가고 있다. 그러나 情報의 循環이 急回轉할 수 있는 現代와 같은 條件下에서도 文獻奉仕와 利用者間的 相互關係의 缺如와 아직 많은 醫學研究者들이 reference work을

잘 理解하지 못하는 理由로 制限된 流通過程에만 依存되고 있는 實情이다.

著者는 이러한 問題들을 考慮하여 다음과 같은 2案을 中心으로 効率的인 醫學參考文獻利用과 整理方案에 關하여 論코자 한다.

1. 醫學研究者가 醫學研究에 必要한 Bibliographical reference를 最大限 利用할 수 있는 方案提示

2. 參考文獻의 記載要領을 各種研究報告書樣式에 依한 整理

Bibliographical Reference의 活用

最近 學術報告書, 雜誌, 書籍과 定期, 非定期刊行物의 發刊은 每年 豫想할 수 없을만큼 增加하고 있다. 例를들어 美國에서 1950년부터 1970年사이에 發行된 書籍의 새로운 種類만도 거의 400% 增加했다(KATS, 1974). 1963年을 基準으로 推測된 科學技術系 定期刊行物이 世界的으로 35,000種이되며 每年 總 1,725,000 研究報告書가 發刊되고 있고 이中 醫學關係刊行物은 13%를 차지하고있다.

只今으로부터 60餘年前만 하더라도 美國의 學術專門家는 每日 25分만 消費하면 自己分野의 文獻은 거의 統讀할 수 있었다(Bagdikian, 1971). 現代의 이와같이 多量으로 流出되는 모든 學術情報를 가장 迅速하고 正確하며 廣範圍하게 利用할 수 있는 方案을 摸索하는 것이 모든 關係人的 關心事인 것이다. 醫學專門司書는 個人이나 團體가 必要로하는 文獻을 要求者的 目的에 따라 奉仕하는 媒介的인 義務를 지니고 있다. 即 情報의 流通過程에 따라 情報源으로부터 흘러나온 모든 情報는 文獻檢索作業節次에 따라 整理된 參考文獻의 形態로 傳

* 본 논문은 1976년도 서울대학교 학술연구비 보조로 이루어진 제 1차 보고서임.

〈1976年 9月 15日 接受〉

達하게 된다. 이러한 奉仕의 任務를 지닌 醫學圖書館은 醫學專門司書의 資質에 따라 그 機能이 더욱 強化되어 갈 수 있는 것이다.

一般的으로 醫學研究分野에서 利用될 수 있는 文獻은 資料形態로 보아 여러가지로 分類할 수 있다. 이것을 第一次資料源(Primary source or original sources)과 第二次資料源(Secondary sources)로 區分할 수 있는데 第一次資料라 함은 모든 定期 非定期刊行物, 連續刊行物等이 가지고 있는 各種 情報內容이 檢討, 拔萃 또는 索引되지 않은 狀態를 말한다. 例를들면 過去에 發表되지 않았던 새로운 論文, 單行本, 研究報告書가 실린 刊行物, 그리고 特許發刊物等이 第一次資料로 看做된다. 第二次資料라 함은 第一次資料에 收錄된 情報內容이 整頓 組織된 形態로 發刊된 資料를 말한다. 敎材用書籍, 辭典, 百科辭典, 年鑑, 抄錄誌, 索引等이 第二次資料의 본보기이다. 그러므로 第二次資料의 索引, 拔萃 그리고 檢討評價된 刊行物은 第一次 資料를 찾는 醫學研究者에게 緊要하게 利用될 수 있다.

1. 第一次 資料의 利用

第一次 資料는 醫學研究者가 主題研究에 가장 많이 使用될 수 있는 資料로서 定期 및 續刊行物, 專門, 非專門分野刊行物, 專門分野報告書, 特許刊行物等에 屬하는 最新醫學研究情報源을 들 수 있다. 現在 우리나라 醫學關係雜誌實態調査(李, 1975)에 나타난 集計를 보면 醫學關係 學術誌가 月刊에서 年刊에 이르기까지 114種이 國內에서 發行되는 것으로 報告하고 있다. 此外 外國發行學術誌購入은 約 700餘種이 된 것으로 推算된다.

醫學研究者가 第一次資料를 利用함은 가장 up-to-date한 情報를 얻는데 大端히 重要하나 廣範圍하게 分散된 關係로 要求하는 資料를 迅速하고 正確하게 發見하기는 어렵다. 그러나 第一次資料의 大部分은 圖書分類法과 雜誌의 境遇 Alphabet 順序로 配列되어 있기 때문에 이들 資料의 位置만으로 比較的 安易하게 조사될 수 있다. 利用者의 便利를 위해 또는 資料의 內容에 따라 醫學도서관의 醫學專門司書에게 의뢰 할 수도 있다.

2. 第二次 資料의 利用

(1) 在來式 方法에 依한 資料檢索

廣範圍하게 分散되어 있는 第一次資料中 利用者가 要求하는 가장 適切하고 必要한 情報를 얻기 爲해서 使用되는 것이 第二次 資料源이다. 第二次資料는 利用目的에 의해서 또는 事實의 分類에 따라서 高度의 科學的인 技術로 整理된 資料이기 때문에 使用者의 어떠한 要求에 對

해서도 情報入手가 利用可能할 수 있도록 되어 있다. 醫學專門司書가 흔히 使用하는 第一段階로 第二次 資料源을 列舉하면: (1) Index-catalogue (2) NLM current catalog & NLM cumulative catalog (3) Quarterly cumulated index medicus (4) Current list of medical literature (5) Cumulated index medicus (6) MeSH (Medical subject headings) (7) Excerpta medica (8) Current content (9) Index medicus Korea (10) Medical abstracts Korea 등을 들 수 있다. 이들은 전부가 初期로부터 現在까지 發表된 各種資料를 題目分類 或은 著者別로 索引 또는 抄錄으로 整理해 둔 것이다. 第一段階 作業으로 上記 資料源을 通해서 完全한 情報獲得은 期待하기 어렵다. 때로는 大端히 緊要한 情報를 求得치 못하는 事例가 있기 때문에 時間과 努力이 可能限 다른 方法으로 檢索作業이 시도될 수 있다. 이런 目的에: (1) Index medicus의 Bibliography of medical reviews와 Annual review (2) Current medical references, Chatton, M.J., Sanazaro, P.J. 共編(Oxford, Blackwell) (3) Biological Abstracts (4) Chemical Abstracts 등이 參考된다. 특히 Chatton과 Sanazaro 共編으로된 Current Medical References는 醫學書籍 및 雜誌에 對한 citation을 包含해서 醫學分野全般에 걸친 資料를 註釋과 함께 日錄化한 것인데 每 2年마다 改正版을 내놓고 있다.

(2) Computerized된 資料를 利用한 資料檢索

現代科學의 發展과 함께 圖書館의 奉仕業務에도 革新的인 新풍이 일어났다. 모든 文獻의 索引, 수정 등을 컴퓨터化하여 只今까지 學界에 紹介된 거의 모든 文獻을 分野別, 著者別, 研究題目別로 가장 빠른 時間內에 正確한 情報를 줄 수 있게 되었다. 컴퓨터 利用의 醫學資料의 檢索을 醫學研究者가 迅速하고 廣範圍한 內容을 正確하게 處理받을 수 있는 점에서 무엇보다도 獲期的인 開發이 아닐 수 없다. 現在까지 알려진 有數의 system 가운데 將次 利用價値가 있는것을 紹介하면 다음과 같다. MEDLARS (Medical Literature Analysis and Retrieval System): MEDLARS에 關한 paper는 1964年以來 많이 紹介되고 있다(Rogers, 1964; Scwell, 1964; Taine 1964; Austin, 1964; Adams, 1964; 李, 1974). 美國의 NLM(National Library of Medicine)은 文獻의 構成, 日錄配列 그리고 이들의 印刷等を 機械化 할 수 있는 方案을 오랫동안 研究한 結果 Computerized system으로 發展시킨것이 MEDLARS이다. MEDLARS는 文獻의 構成, 日錄配列, 그리고 印刷의 迅速化가 이루어졌을 뿐만 아니라 年度別, 著者別, 分野別, 題目別로 資料를 分類하고 이들의 累積 저장이 可能하게 되었다. 그래서

特殊題目에 대한 參考文獻檢索要求에 迅速한 機械的 處理로 利用者에게 提供이 可能하게 되었다. MEDLARS의 括目한만한 또 하나의 能力은 Index Medicus의 年度別 累積이 處理可能하도록 選擇된 最新資料(SDI-Selective Dissemination of Information)의 月別整理가 가장 빠른 時間內에 이루어지기 때문에 最新醫學情報을 要求하는 醫學研究者에게 큰 도움을 줄 수 있다는 것이다. MEDLARS는 世界的으로 8個處(오스트랄리아, 캐나다, 불란시, 일본, 스웨덴, 영국, 서독 및 Intergovernmental service로 世界保健機構(WHO) 包含)에 MEDLARS Center를 두고 있는데 이들 Center들은 美國의 National Library of Medicine과 直接 On-line으로 參考文獻檢索이 處理되고 있다. 우리나라에서는 서울大學校 醫學圖書館이 世界保健機構(WHO-Geneva)에 依賴하여 그 結果를 通知받고 있다. 通信遲延으로 元來의 目的의 하나인 迅速한 情報提供에 蹉跎이 있을 수 있겠으나 研究事業計劃에 따른 事業 檢索依賴로서 이를 克服할 수 있을 것이니 廣範圍하고 正確한 文獻情報入手에는 滿足할 수 있다.

Excerpta Medica: 「화란」에서 1947年以來 發刊되어오는 가장 完全하게 醫學全般에 걸쳐 抄錄을 整理한 것으로 最近에 Computerized 되었다. Excerpta Medica는 各 醫學分野에 解當하는 모든 文獻의 溯及調査가 可能하며, 最新情報에 대한 檢索奉仕는 每週 各文獻의 抄錄으로서 印刷되어 나온다. 著者가 이룩한 Excerpta Medica의 Computerized System을 우리나라에서 利用한 事例가 없는 것으로 思料된다.

UKCIS (The United Kingdom Chemical Information Service): 이것은 Chemical Abstracts, Chemical Titles

그리고 Chemical-Biological Activities를 基礎로하여 英國 Nottingham 大學에서 운영하고 있다. 英國以外國家의 要求에 應할 수 있는지는 未知數이다. 文獻의 溯及 調査 및 最新情報奉仕의 利用可能性이 높은 것으로 看做된다. UKCIS의 利用은 化學專門家, 生化學專門家 그리고 藥理學者들에게 必要한 文獻提供에 大端히 有用한 것이다.

ASCA(The Automatic Subject Citation Alert):

이는 미국 필라델피아에 있는 Institute for Scientific Information에서 運營되는 것인데 最近發表된 論文, 學術 報告書등을 每週 收錄 利用者에게 奉仕하고 있다.

醫學情報의 獲得過程은 이와같이 有數의 Source를 通해 이어 질수 있으나 실제로 藏書의 不備, 盜難, 所在 不明 그리고 各種 雜誌, 單行本, 其他 報告書蒐集이 充分치 못한 醫學圖書館으로는 利用者의 要求에 直接文獻 대출이 不可能하다. 이러한 경우 他圖書館에 情報資料의 處理와 適切한 獲得可能性에 대해 依賴하는 制度를 必要로 한다. 即 圖書館相互間의 文獻交流를 目的한 相互貸借를 말한다(Interlibrary Loan System). 外國의 境遇 이 制度의 利用도가 大端히 活潑하며 實際量의인 면에서 날로 增加一路에 있으며 가장 有效한 方案으로 評價發展되고 있다. 各圖書館은 電話, teletype, telex, 相互컴퓨터施設을通한 On-line System(On-line Communication) 등으로 相互連結 되어 있다. 그러나 우리나라의 경우 의학도서관 利用者의 文獻要求에 醫學圖書館 相互間에 協力할 수 있는 制度가 未熟한 實情인지라 文獻檢索에 뒤따른 文獻提供에 많은 애로점을 지니고 있다. 어느 圖書館이던 完全한 文獻備置가 期待할 수 없으므로 이와같은 制度의 樹立이 切實히 要望된다.

Bibliography와 Footnote의 整理要領

一般的으로 引用된 理論, 研究結果, 學說等に 對한 文獻의 根據를 밝히는 方法은 研究報告書, 圖書 또는 其他 論文等の 末尾에 記載하는 方法과 footnote로 引用하는 두 가지 方法이 있다. 參考文獻을 어떤 順序에 依하던 單純히 나열된 形態로 된 것을 Bibliography라 稱하며, 이것은 主題研究事業全般을 通해 引用된 모든 參考文獻所在를 밝힌 目錄이다. 한편 footnote는 特殊 參考事項의 情報所在를 밝히고자 할 때 引用되는 것이다. Bibliography와 footnote의 相異點은 主題研究全般에 걸쳐 關聯된 모든 參考文獻은 Bibliography에 屬하며, footnote는 어떤 特殊한 事實, 事項, 學說, 贊反에 對한 意見과 書籍, 報告書內容中에 있는 情報의 所在를 記述하고자 할 때 쓰인다.

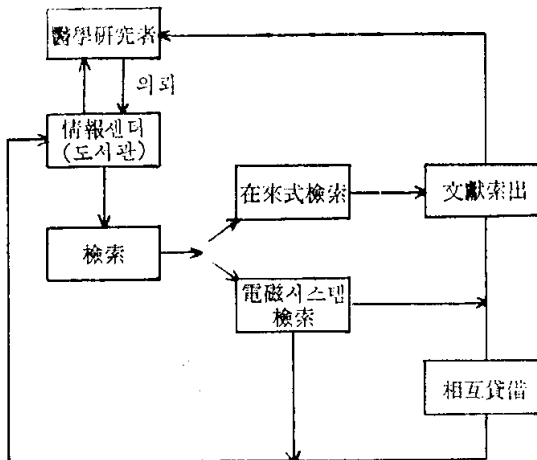


Fig. 1. 醫學參考文獻檢索過程圖解

Bibliography와 footnote의 記述原則에 對해서는 國內外的으로 研究報告者, 著述者, 編輯人, 學者들間에 共通된 形式이 없이 貫例의인 方法에 따라 多少 變形된 差異를 보이면서 쓰여지고 있다. 그러므로 學術報告書, 論文, 雜誌, 書籍等에 나타난 參考文獻의 記載는 維多한 類型으로 使用된 뿐만 아니라 情報所在把握이 不確實한 記載例도 많다. 引用된 資料의 著者名, 題目, 文獻配列, 구독점, 이탤릭體 및 略字 使用, 페이지와 卷數(volume)를 나타내는 略字, 略號標記, 로마 또는 아라비아숫자로 表示된 連續刊의 發刊, 順序等은 文獻出處를 찾는 目的에서 基本的인 銘記 要素들이다. 專門分野에 따라 研究報告書의 參考文獻記述도 달리 하고 있다. 例를 들어 自然科學報告書에 使用된 footnote는 그 形式에 있어 大部分 附屬參考事項을 排除하고 最短으로 記述하는데 反하여 社會科學 및 人文科學系研究報告書에서는 可能限한 詳細한 文獻情報을 敘述形式으로 記述하고 있다.

1. Bibliography의 整理

(1) Bibliography의 史的背景

“Bibliography”란 用語는 그리스語의 “Bibliografia”에서 온것인데 “冊을 쓴다”란 말에서 起因된 것이다. 歷史적으로 初期의 Bibliography의 使用의 有來는 個人傳記에서 個人의 業績을 目錄化에서 始作되었다. 最初의 Bibliography 形式이 冊末尾에 附錄된 것은 西紀 731年 英國에서 發刊된 “The Ecclesiastical History of Britain”으로 알려지고 있다(Wyner, 1967). 그後 西紀 1410年 John Boston은 英國 修道院 記錄을 整理(Catalogus Scriptorum Ecclesia)하였다. 그는 모든 記錄簿 著者의 이름을 알파벳順序로 羅列하고 이에따라 各各의 固有番號를 주었다. John Boston의 이같은 作業은 Bibliography整理로만 認定된 것이 아니고 Cataloging의 嚆矢로 看做되고 있다. 그後 金屬活字의 發明과 함께 圖書發刊이 活潑해졌다. 18世紀에 이르러서야 Bibliography가 知識의 特殊分野로 認定받기 始作였으며 19世紀以後 academic research에 本格的인 重要性을 發揮하게 되었다. 그러나 Bibliography가 學問으로 分離되어 獨自의인 認定을 받게된것은 只今으로부터 約 50餘年前부터이다.

(2) Bibliography의 整理要領

Bibliography의 正確한 作成記載는 第一次의으로 醫學研究者가 醫學專門司書에게 參考文獻檢索을 依頼함에 있어서 情報源의 位置를 分明히 하며 文獻索出은 容易하게 하는데 絕對的인 意義를 가진다. 醫學研究者가 他

研究報告書에서 引用된 參考文獻을 直接 拔萃하여 이것을 根據로하여 資料檢索을 始作할 境遇 그 不確實한 所在의 理由로 文獻獲得이 失敗하는 例가 許多하다. 이와같은 事例는 不完全하고 分明치 못한 參考文獻引用記載要領에서 有來된 것으로 思料된다. 美國덴버大學校 圖書館學大學院에서 실시한 Interlibrary loan에 대한 評價調查報告書에 나타난 統計를 보면, 圖書館資料相互貸借에서 總 8%에 該當하는 文獻資料가 著者名, 題目, 資料源, 發行年度等の 잘못된 記載의 理由로 資料發掘에서 失敗했다(Sypert, 1971).

어느意味에서나 Bibliographical information은 醫學研究者의 主題研究事業에 對한 基礎的이고 概括的이며 理論의 背景이 될수있는 情報을 提供하고 研究者로 하여금 새로운 智慧를 주는데 眞正한 價値를 가진다. 整理要領에 있어 가장 흔히 쓰이는 圖書 및 醫學研究報告書와 學術論文이 收錄된 定期, 非定期刊行物에 對하여 記述하고자 한다.

(i) 圖書에 對한 文獻作成

一般的으로 圖書에 利用되는 文獻作成要領은 研究報告書, 論文等에 適用될 수 있다. 가장 基本的인 要素인 Bibliographical information은 參考文獻으로 引用된 書籍의 title page를 基準하여야 한다. 많은 경우 裝訂지(Binding)에서 얻는 경우가 있으나 이것은 完全하고 正確한 情報가 不된다. 圖書는 出版하는 나라에 따라 差異가 있을 수 있으므로 경우에 따라 有意해야 할 것이다. 그러나 絕對的인 要因이 되는 點은: (1) 著者名 (2) 題目 (3) 連續番號(Series and number) (4) 版次 (5) 出版地, 出版社, 年度 (6) 페이지로 構成된다.

著者名: 外國發行參考文獻을 引用할 경우는 著者名에 對한 相當한 混亂과 不完全한 標記를 볼 수 있다. 完全한 著者名은 family name, first name과 middle name 順序로 銘記하는데 family name과 first name 사이엔 만드시 콤마(,)을 적어야한다. 著者가 韓國人, 中國人, 日本人일 경우 傳統的으로 이름의 配列이 自動的으로 文獻整理에 要求되는 要領과 一致되어 있으나 콤마(,)使用原則엔 變함이 없다. 그리고 特히 이들 國家에는 middle name이 없기 때문에 주어진 完全著者名을 모두 쓰는것이 原則이다. 많은 경우 last name을 除外하고 given name은 略字로 표기한다(例, Johnson, K.L.). 그러나 著者에 따라 given name이 하나밖에 없는경우(예, Anderson, Carolyn)에는 initial로 given name을 表記하지 않고 그대로 Anderson, Carolyn으로 써야한다. 우리나라와 같이 數個의 姓氏가 거의 大部分을 차지하고 있는 경우에는 첫미리대문자표기가

著者の 身元을 나타내는데 상당한 混同을 가져올 念慮가 있기 때문에 報告書가 비록 英文으로만 發表되었다 해도 첫머리 대문자를 避하고(예: Kim, Y.H.) 完全한 著者名(Kim, Young Ho)으로 쓰는것이 正確하고 分明한 表記이다. 著者가 두사람 以上으로 된 共著일 경우는 共著의 第一著者名으로 만 上記 表記法에 따라 하고 나머지 共著者名은 配列에 變動없이 표기된다(예, Johnson, Liondon B., Charles M. Hoffman, Carolyn C. Anderson 또는 李, 英民, 金正活, 羅重基). 그러나 共著者가 많은 경우 편리에 따라 第一著者名만 記名하고 나머지는 省略할 수도 있다. 이런 경우는 Johnson, Lindon B and others 또는 Johnson, Lindon B. et al 그리고 李, 英民外로 表記한다. 編輯일 경우 編輯者 이름과 함께 편집 된것임을 명기한다(예, Rogers, Karl C., ed.). 著者가 個人이 아니고 機關일 경우가 있다. 이러한 경우에는 機關名을 著者名으로 쓰여진다.

題目: 圖書의 題目은 英文일 경우는 “이탈릭”體로 쓰고 제일첫번째 始作하는 첫머리글자와 中心이 될 수 있는 各 語彙의 첫머리글자는 대문자로 표기하고 題目全體에 밑줄을 친다음 마침점(·)을 찍는다. 萬若 副題가 있을 경우에는 主題와 副題사이에 Colon(:), Semicolon(;), 等으로 表示區別한다. Colon 다음에 副題를 달때는 副題의 첫머리글자를 대문자로 쓰며, Semicolon 일 경우는 그렇지 않다. 題目다음에 必要한 事項을 附加시킬 수 있다. 卽 編輯 翻譯 等으로 된 圖書에서는 編輯人 또는 翻譯人의 이름을 명기한다(例, Edited by James R. Scott 또는 translated by Gill Y. Smith). 그러나 原著者이름으로 編輯人, 翻譯人의 편집인, 혹은 번역인의 이름이 代替되었을 경우는 重複된 附加事項이 不要하다. 附加事項이 記入되었을 경우는 마지막에 마침표(.)를 찍는다.

連續出版番號(Serics and number):

個人的 著書 또는 機關에서 發行한 圖書가운데 同一 題目으로 連續出版된 것이 많다. 引用된 이들 文獻을 記名하는데 있어 반드시 連續出版番號를 分明히 해야 한다. 그러므로 文獻의 出處를 正確히 밝힐 수 있다.

連續出版番號는 題目 다음에 表示되는데 省略(,)으로 區分한다(例, 한국醫學史研究, 第2권; Frontier of chemistry, Vol. IV). 많은 경우에 이탈릭體로 表示하거나 引用符號를 써서 묶어두거나 아니면 괄호()를 使用하는데 이것은 推薦될 수 있는 方案이 아니다.

編輯刊行版(Edition):

同一 題目으로 된것이 새로 改訂 또는 編輯刊行되어 나왔을 경우 반드시 改訂 또는 刊行版의 番號를 아래

미아 숫자로 表示되어야 한다(예, 第2판; 6th ed.; rev. ed.). 研究論文이나 報告書가 編輯刊行版의 一部分으로 收錄되어 있을 경우 論文, 報告書의 著者이름과 題目이 먼저 表示되고 다음 이 論文이나 報告書가 收錄된 編輯刊行版을 소개한다. 이때 有意할 點은 部分으로 收錄된 研究論文이나 報告書 題目에는 引用符號를 쓰거나 아니면 “이탈릭”體로 表示되며 收錄한 原著書題目에는 밑줄을 친다.(예, Brandon, Alfred N.: “The Modern of Medical Library.” Handbook of Medical Library Practice, Gertrude L. Annan. (3rd ed.)

刊記—出版場所, 出版社名, 出版年度:

出版場所, 出版社名, 出版年度에 對한 表記는 Colon (:) 또는 省略(,)으로 各各 區分할 수 있는데 많은 경우 省略을 利用한다.(예, New York: McMillan, 1962; 서울, 동아출판사, 1974). 많은 경우 外國圖書에서는 同一 出版社가 여러곳에 散在되어 있는 경우를 볼 수 있는데 이때는 實在 出版된 곳의 地名만을 쓰면된다. 萬若 出版地域이 不確實할 경우에는 “n.p.” (no palce, 地域不記名)으로 表記할 수 있다. 出版年度는 出版社名 다음 省略(,)이 있은다음 年度를 記入하며 때로는 괄호()를 주어 表示하기도하나 대체로 그대로 表記한다. 出版年度가 不確實할 경우는 n.d.(no date, 출판년도 不記名)으로 表示할 수 있다.

페이지:

參考文獻가운데 引用된 理論, 學說, 研究結果等은 正確하게 그 所在을 表示하여 주기 爲하야 페이지를 밝힌다. 그러나 特殊한 事項만을 引用해서가 아니라 全體的인 研究事業에 必要한 idea 또는 研究接近方法等이 全般的으로 언어되었다고 生覺될 경우는 페이지 記入을 하지 않아도 無放하다. 페이지를 p. 또는 p.p.로 나타낼 때 大文字가 아닌 小文字로 쓰며 페이지數는 아라비아 숫자로 나타낸다(예, p.p.50-65).

圖書에 使用되는 參考文獻記入要領을 다시 整理하면 다음 順序로 表示된다.

著者の 姓(Last name), 이름(given name) 제목, 연속출판물일 경우 번호, 편집간행번호, 출판장소, 출판사명, 出版年度, 인용페이지.

정리 예: (1) Argyle, Michael.: Bodily Communication. 2nd ed., New York, International Universities Press, 1975, 403p.

예: (2) England, J.M.: Medical Research; a Statistical and Epidemiological Approach. New York, Mosby, 1975, p.p.101-115.

(ii) 研究報告書(論文)에 대한 引用文獻作成

定期 또는 非定期刊行물에 收錄된 各種醫學研究報告書, 研究論文, 學術評論書 등을 引用했을 경우 이들에 대한 文獻作成要領은 原則적으로 一般圖書의 경우와 같으나 實際表記方案에서 약간 다른 局面을 가진다. 重要な 要因으로서: (1) 著者名 (2) 研究報告書(論文) 題目 (3) 定期, 非定期刊行物(雜誌)名 (4) 發行 volume 番號 (5) 發行一連番號(number of the issue) (6) 페이지 (7) 發行年月日을 말할 수 있다.

著者名: 圖書에서 使用된 要領과 同一하다.

題目: 研究報告書(論文)의 題目은 一般圖書의 題目表記와 뚜렷이 區別된다. 卽 研究報告書의 題目은 반드시 引用符號로서 묶여진다. 이것은 參考文獻으로 利用된 研究報告書가 集結된 어느 雜誌 또는 其他 刊行物의 一部分을 區別하는데 意義가 있다. 引用符號로 묶여진 題目 다음에 逗點(,)으로 다음에 名記된 刊行物名과 區別한다.

刊行物(雜誌)名: 引用된 研究報告書가 收錄된 刊行物은 研究報告書(論文)題目 다음에 명기되며 引用研究報告書名과 區別하고 出處를 明確히 하기 爲하여 刊行物名엔 밑줄을 친다.

刊行物(雜誌)發行一連番號: 定期, 非定期에 屬하는 모든 刊行雜誌는 傳統的으로 發行番號가 大文字形 로마숫자(예, XXVI)로 表示된다. 그러나 近來에와서 發行人 選擇에 따라 特有하게 아라비아숫자로 表示되는 例가 許多하다.

發行一連番號: 同一年度內에 發刊되는 回數에 따라 決定되는 것이다. 대체로 Volume과 發行年月日로 代替될 수 있으나 경우에 따라 發行一連番號가 重要的 役割이 될 수도 있다. 로마숫자 또는 아라비아숫자로 表記된 Volume 番號 다음에 Colon(:)을 하고 發行一連番號를 쓰거나 아니면 괄호()로 表示된다. (예, XXVI:8, XXVI(8) 또는 第16권8호)

發行年月日: 週刊, 月刊, 季刊 혹은 分期刊, 年刊發行을 考慮하지 않고 刊行物의 發刊된 日字를 쓴다. 上記 Volume 및 發行一連番號가 正確히 記入된 것이 라면 文獻出處를 파악하기 어렵지 않으나 가장 빠른 方法으로 索하기 위해서는 年度와 月別刊行이 꼭 必要하게 된다.

페이지: 거의 大部分의 刊行物(學術雜誌)에서는 每 volume 마다 連續페이지를 쓰기 때문에 正確한 페이지의 記入은 volume 番號와 함께 大端히 重要하다. 引用페이지의 記名은 例로서 p.p.124-138 으로 表示되거나 아니면 124-138로 表示될 수도 있다.

研究報告書 또는 學術論文에 대한 參考文獻作成要領

을 整理하면 다음과 같다.

著者의 姓(Last name), 이름(given name), “參考된 研究報告書題目,” 參考文獻이 收錄된 刊行物題目(밑줄을 친다), Volume 番號 (大文字形로 마숫자 또는 아라비아숫자-간행물에 表示된 形式에 따름), 號數: 發刊 페이지, 日字, 年度.

정리 예, (1) Lee, Guk Sun: “A statistical study of tumors among Koreans,” Cancer Research, 9(4):310-375, 1949.

(2) 李孔宇: “成人肺結核의 發生 特히 그 始發部位,” 臨床醫學, 1:211-213, 1949.

2. Footnote(脚註)整理

1) Footnote 利用

Footnote(脚註)는 一般參考文獻整理와 같은 性格으로 使用되나 다만 그 利用面에 있어서 學說과 理論에 關聯된 討議事項, 引用情報의 出處, 特殊參考事項의 附加紹介, 主題研究事業에 關聯한 拜禮等等 廣範圍한 敘述의 利用價値를 지니고 있다. 研究分野에 따라 程度의 差異는 있을 수 있으나 原則적으로 footnote는 正確하고 內容이 充實하여 簡契한 文章으로 表現되는 것이 좋다. 主題研究의 特殊部門事項과 關聯된 問題를 他文獻에서 拔萃引用할 境遇, 直接 이와 연관을 가지는 事項만을 記述하며 이에나른 附加問題는 可能限 省略하여야 한다.

Footnote는 研究報告書의 各페이지, 各章 그리고 其外 適切한 分類에 따라 區分整理할 수 있으며 便宜에 따라 連續의인 아라비아숫자로 어깨番號를 주어 이에 따라 Footnote 가 페이지 下端에 敘述된다. 어깨番號가 連續的으로 全 報告書를 通하여 이어지는 方法은 避하는 것이 좋다. 醫學研究報告書內容에서 表示되는 어깨番號는 中心이 되는 單語 위에 表示한다. 만일 引用附號 또는 괄호가 들어 있을 경우는 引用附號와 괄호밖에 어깨番號를 준다(예, 1969년 李⁽¹⁾의 報告……; 近來에와서 많은 醫學研究者⁽²⁾의 業績에……;……에 따르면 “순환기계 結核의 傳染은 外氣溫度와 相關關係가 있다”⁽³⁾). 어깨番號의 利用이 著者에 따라, 報告書內容에 따라 表示를 달리 할 수도 있다. 즉 어깨번호 대신 符號, 또는 象徴으로 表示될 수도 있다. (예: *, §, †, ♀).

Footnote 筆記形式은 本文의 活字보다 작은 것을 쓰거나 아니면 上端文章과 下端文章사이를 本文의 文章空間보다 적게 해줌이 讀者의 理解分別에 도움이 될 수 있다.

Footnote가 上記한 事項에 대한 敘述의 引用에만 使

用되는것이 아니고 많은 경우 文獻所在을 即時 밝히는 目的에도 널리 使用된다. 即 參考文獻의 整理를 研究 報告書末尾에 目錄化하는 方案과 함께 footnote에도 이 를 紹介하는 경우가 많다. 特히 學術論文, 著書에서 많 이 利用되고 있다. 이때에 文獻整理要領이 報告書末尾 에 記載되는 形式과 著者の 姓名表記에서 달리고 있 다. 報告書末尾에 整理되는 一般參考文獻整理에서는 著 者の 姓(Last name), 이름(given name) 順序로 되어 있었으나 footnote에서는 이러한 形式이 아니고 正常 表記례로 쓰여진다(예, 李, 桓福이가 아니고 李桓福; Johnson, Lindon B.가 아니고 Lindon B. Johnson). 其外 表記事項은 參考文獻整理要領에서 言及된 形式과 同 一하다.

2) Footnote에 使用되는 略字 및 符號

參考文獻이 처음으로 footnote에 紹介되었을 境遇도 著者の 姓名에서부터 研究報告書題目 等等 言及된 要領 에 依해 整理되지만 같은 文獻이 계속 두번 등장할 境 遇 또는 同一著者の 文獻이 두번 以上 連續引用될 境 遇 文獻紹介를 省略하고 略字로 表記할 수 있다. 이러한 事例에 쓰이는 略字로서 *ibid.*, *op.cit.*, 그리고 *loc.cit.* 등이 應用된다.

ibid.(라틴어 *ibidem*의 略字로서 “同一場所에 있다”는 意味임): 引用된 參考文獻이 繼續적으로 引用된 境遇 두번째는 *ibid*로 表記함으로 이미 紹介된 文獻出處를 重複으로 表記할 必要性이 없게된다.

예, 1) Dehner, Louis P.: *Pediatric Surgical Pathology*. St. Louis, Mosby, 1975, pp.124-4.

2) *Ibid.*, p.240.

op. cit.(라틴어 *opere citato*의 略字로 “同一實績에 서 引用된 것임”의 뜻): 이미 引用된 同一題目下에 參 考文獻이 다시 引用되어 이를 紹介하고자 하나 表記順 序에 있어 처음의 紹介와 連續되지 못하여 *ibid*를 쓰지 못한다. 이런경우에 *op. cit.*를 쓴다.

예, 3) Wright B. Dexter: *Medical care in the United States: Demand and Supply*, 1970. Chicago, American Medical Association, 1974, pp.500-510.

4) Dehner, *op. cit.*, pp.160-210.

5) *Ibid.*, pp. 450-490.

6) Dexter, *op. cit.*, pp.590-600.

Loc. cit.(라틴어 *loco citato*의 略字로서 “同一場所에 서 引用된것임”의 뜻): 引用된 同一題目의 文獻이 똑 같은 페이지에서 다시 引用되는 境遇에 簡略한 方法으로 그 文獻을 밝히는 方法으로 쓰인다. 그리하여 *loc.cit*는

만드시 *ibid* 또는 *op. cit.* 다음에 쓰일 수 있다.

예, 7) Dexter, *op. cit.* p.48.

8) *Ibid.* p.140.

9) *loc. cit.*

其外 footnote에 많이 쓰이는 略字를 紹介하면 다음 과 같다.

ante: 以前

cf.: 比較事項 베로는 *cp.*로 同一하게 쓰인다.

ed.: 編輯, 版次, 編輯人

c.g.: 例題

et al.: 外에

f., ff.: 다음 페이지(단수, 복수)

fig.: 圖解, 모양

i.e.: 그것은, 예로서

infra: 下端, 아래

n., nn.: 記錄, 註釋

n.d.: 年月日未詳

no.: 숫자

n.p.: 페이지 未詳

p., pp.: 페이지(단수, 복수)

rev.: 개정판, 개정

rep.: rept. rpt.: 報告, 報告書

ser.: 연속, 계속

supra: 上端, 위를보시오

tr.: 翻譯者, 翻譯

vs.: 對

要 約

醫學의 發展은 大部分의 경우 實驗的 調查研究에 依 한 것이라고 볼 수 있다. 研究結果를 얻기 爲해서는 實 驗室의 重要性과 同等하게 圖書館의 役割 또한 至大한 比重을 차지하고 있음은 周知의 事實이다. 한편 많은 경우에 出版된 Information을 必要로 하게되며 研究方 法의 選擇, 器具設備, 論文準備 등을 하는데 參考文獻을 利用함은 再論할 必要가 없다.

이러한 點을 考慮하여 研究者에게 醫學研究報告書를 利用하기 위한 具體的인 利用方案을 提示하는데 本 論文의 意義가 있으며 그 要點을 요약하면 다음과 같다.

1. 參考文獻檢索을 위한 方法論的 tools의 소개

2. 著書나 論文에 利用될 Bibliographical reference의 作成記述

3. 醫學研究報告書의 作成을 爲한 footnote의 記錄要 領과 引用方法記述

—ABSTRACT—

The Study on the Logical Design of
Bibliographical Reference for
Medical Research

Bong Ja Yun

Medical Library, College of Medicine
Soul National University

Progress in medical science is largely rely on experiment and research, in which the part played by the library is comparable in importance with that of the research laboratory. No responsible medical research is recognized to advance what he concerns to be a new development until he has explore the existing literature on the same or related subjects. It is, therefore, essential that the efficient medical information should be easily and rapidly accessible to the medical researchers. Nevertheless, although the medical literature is adequately available, the medical researcher does not always able to fully utilize it.

The quality of medical research depends mainly upon the systematic collection of data to be used in support of the author's research work from the begining to interpretation and conclusions at the end. Inevitably, most of the referential information collected will come from printed materials, and the author is expected to construct these materials as an indication of his information sources for his research. Bibliographical reference and footnote citation give the detailed identification of all works consulted. Thus, it is an important that a fair knowledge of the principles of citation and a complete notation of reference are required.

The present paper is aimed at providing formal instruction to the medical researcher in the use of existing medical literatures. As summary, the present paper is focused as follows:

1. The methodological tools for the reference investigation were introduced.

2. The forms described under bibliographical references are adopted in different entries of references

on books and articles.

3. It is also described the footnote forms recommended for medical research paper, in which all essential information for the identification of footnote citation are obtained.

REFERENCE

- 金好培: 醫學圖書館에서의 參考奉仕. 한국의학도서관, 한국의학 도서관협의회, 2(2):27-35, 1975.
- 閔泳一: 온라인에 의한 醫學情報 檢索의 効用과 評價. 한국의학도서관, 2(1):16-21, 1976.
- 何空哲: 온라인 리얼타임 시스템에 의한 醫學情報檢索. 한국의학도서관, 2(1):1-7, 1975.
- 李泳時: MEDKARS에 關하여. 한국의학도서관, 1(1):30-37, 1975.
- 이승하: 한국醫學關係雜誌實態調査. 한국의학도서관, 2(2):36-45, 1975.
- Adams, S.: *MEDLARS and the Library Community. Bulletin of Medical Library Association*, 52:171-177, 1964.
- Austin, C.J.: *Data Processing Aspects of MEDLARS. Bulletin of Med. Lib Assc.*, 52:159-163, 1964.
- Bagdikian, Ben: *The Information Machines, New York, Harper & Row. 191-193, 1971.*
- Katz, William A.: *Introduction to Reference Work. 1, McGraw-Hill Co, p. 26, 1971.*
- National Science Foundation: *Characteristics of Scientific Journals 1949-1959. Washington, August NSP 64-20, p.1, 1964.*
- Rogers, F.B.: *The Development of MEDLARS, Bulletin of Medical Lib Assc.*, 52:150-151, 1964.
- Sewell, W.: *Medical Subject headissgs in MEDLARS. Bulletin of Medical Lib Assc.*, 52:164-70, 1964.
- Sypert, Mary.: *An Evaluation of the Colorado Statewide Interlibrary Loan Network. Graduate School of Librarianship, University of Denver, April 1971.*
- Taine, S.I.: *Bibliographic Aspects of MEDLAS. Bulletin of Medical Libraey Association*, 52:152-158, 1964.
- Wynar, Bohdan S.: *Introduction to Bibliography and Reference Work. Libraries Unlimited, INC., Rochester. N.Y. 44-45, 1967.*